

Hoja de Datos de Seguridad
según NCh2245:2015

Fecha de impresión 01.02.2017

Número de versión 1

Revisión: 01.02.2017

1 Identificación del producto químico y de la empresa· **Identificador del producto**

- **Nombre comercial:** **Botran® 75 WP**
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
 - **Sector de uso** Agricultura
 - **Utilización del producto / de la elaboración** Fungicida polvo mojable (WP)

· **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**· **Fabricante/distribuidor:**

Fabricante
Gowan Company
P.O. Box 5569
Yuma, Arizona 85366-5569
Tel. (928) 783-8844

Distribuidor:

Gowan Chile SpA.
Camino Internacional 1421.
Viña del Mar.
Tel.: 32-2860698
E-mail: gowanchile@gowanco.com

· **Área de información:** sds@gowanco.com· **Teléfono de emergencia:**

CITUC (24 Horas) : 56-2-2635 3800

Chemtreco® Servicios de emergencia 24 - Horas: Chile, Santiago +56 2 2581 4934
Estados Unidos 001-703-527-3887

2 Identificación de los peligros· **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

- Clasificación según NCh 382: UN 3077 SUSTANCIA SÓLIDA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P.(Dicloran), 9, III, PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE
- Distintivo según NCh 2190: 9 Materiales y objetos peligrosos diversos

· **Clasificación según GHS**

medio ambiente

Acuático agudo. 1 H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.

Acuático crónico. 2 H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

(se continua en página 2)

Hoja de Datos de Seguridad
según NCh2245:2015

Fecha de impresión 01.02.2017

Número de versión 1

Revisión: 01.02.2017

Nombre comercial: Botran® 75 WP

(se continua en página 1)



Tox. ag. 4 H302 Nocivo en caso de ingestión.

Irrit. cut. 2 H315 Provoca irritación cutánea.

Irrit. oc. 2B H320 Provoca irritación ocular.

· **Elementos de la etiqueta**

· **Elementos de las etiquetas del SAM**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).

· **Pictogramas de peligro**



GHS07 GHS09

· **Palabra de advertencia** Atención

· **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

2,6-dicloro-4-nitroanilina

· **Indicaciones de peligro**

Nocivo en caso de ingestión.

Provoca irritación cutánea.

Provoca irritación ocular.

Muy tóxico para los organismos acuáticos.

Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

· **Consejos de prudencia**

Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.

Mantener fuera del alcance de los niños.

Leer la etiqueta antes del uso.

Llevar guantes de protección.

Evitar su liberación al medio ambiente.

EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos.

Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

Se necesita un tratamiento específico (ver en esta etiqueta).

EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOG A/médico si la persona se encuentra mal.

Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

· **Sistema de clasificación:**

· **NFPA ratings (scale 0 - 4)**



Salud = 1

Flamabilidad = 0

Reactividad = 0

(se continua en página 3)

Hoja de Datos de Seguridad según NCh2245:2015

Fecha de impresión 01.02.2017

Número de versión 1

Revisión: 01.02.2017

Nombre comercial: Botran® 75 WP

(se continua en página 2)

- **Otros peligros**
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.

3 Composición/información de los componentes

- **Caracterización química: Mezclas**
- **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

· **Componentes peligrosos:**

CAS: 99-30-9	2,6-dicloro-4-nitroanilina	⚠️ Acuático crónico. 2, H411; ⚠️ Tox. ag. 4, H302	75,0%
--------------	----------------------------	---	-------

- **Indicaciones adicionales:** El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

- **Descripción de los primeros auxilios**
- **Instrucciones generales:**
Los síntomas de intoxicación pueden presentarse después de muchas horas, por lo que se requiere una supervisión médica durante un mínimo de 48 horas después del accidente.
- **En caso de inhalación del producto:**
Llevar la persona afectada al aire libre y tenderla para que permanezca en reposo.
- **En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.
- **En caso de contacto con los ojos:**
Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.
- **En caso de ingestión:**
Administrar 2 tazas de agua y **NO PROVOCAR VOMITO**. En todos los casos trasladar al servicio hospitalario más cercano.
- **Indicaciones para el médico:**
- **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**
Síntomas de intoxicación: Irritación cutánea y ocular, irritación de las vías respiratorias, tos, náusea, vómitos.
- **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**
Tratamiento sintomático.

5 Medidas para lucha contra incendios

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**
CO2, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**
Cloruro de hidrógeno (HCl)
Oxidos de nitrógeno (NOx)

(se continua en página 4)

Hoja de Datos de Seguridad
según NCh2245:2015

Fecha de impresión 01.02.2017

Número de versión 1

Revisión: 01.02.2017

Nombre comercial: Botran® 75 WP

(se continua en página 3)

- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.

6 Medidas que se deben tomar en caso de derrame accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**
Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:** Desechar el material contaminado como vertido según item 13.
- **Referencia a otras secciones**
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
Para mayor información sobre cómo gestionar el producto, ver capítulo 13.

7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
 - **Precauciones para una manipulación segura** No se requieren medidas especiales.
 - **Prevención de incendios y explosiones:** Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
 - **Almacenamiento:**
 - **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Almacene en un lugar fresco y seco
 - **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No almacenar junto con alimentos.
 - **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

8 Controles de exposición/protección personal

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **Parámetros de control**
 - **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**
El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.
 - **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **Controles de la exposición**
 - **Equipo de protección individual:**
 - **Medidas generales de protección e higiene:**
Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

(se continua en página 5)

Hoja de Datos de Seguridad
según NCh2245:2015

Fecha de impresión 01.02.2017

Número de versión 1

Revisión: 01.02.2017

Nombre comercial: **Botran® 75 WP**

(se continua en página 4)

· **Protección respiratoria:**

Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse una máscara respiratoria. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.

· **Protección de manos:**



Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / substancia / preparado.

· **Material de los guantes** Guantes de goma

· **Tiempo de penetración del material de los guantes**

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

· **Protección de ojos:**



Gafas de protección herméticas

· **Protección del cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

9 Propiedades físicas y químicas

· **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

· **Datos generales**

· **Aspecto:**

· **Forma:**

En polvo

· **Color:**

Amarillo

· **Olor:**

Ligero

· **Umbral olfativo:**

No determinado.

· **valor pH:**

No determinado.

· **Cambio de estado**

· **Punto de fusión/punto de congelación:**

No determinado

· **Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:** 351 °C

· **Punto de inflamación:**

No aplicable.

· **Inflamabilidad (sólido, gas):**

No determinado.

· **Temperatura de ignición:**

No determinado.

· **Temperatura de descomposición:**

No determinado.

· **Temperatura de auto-inflamación:**

El producto no es autoinflamable.

· **Propiedades explosivas:**

El producto no es explosivo.

· **Límites de explosión:**

· **Inferior:**

No determinado.

(se continua en página 6)

Hoja de Datos de Seguridad según NCh2245:2015

Fecha de impresión 01.02.2017

Número de versión 1

Revisión: 01.02.2017

Nombre comercial: Botran® 75 WP

(se continua en página 5)

· Superior:	No determinado.
· Presión de vapor a 25 °C:	2,61 X 10-04 Pa
· Densidad:	Indeterminado.
· Densidad relativa	No determinado.
· Densidad de vapor	No determinado.
· Tasa de evaporación:	No determinado.
· Solubilidad en / miscibilidad con	
· agua:	Soluble.
· Coefficiente de reparto: n-octanol/agua:	No determinado.
· Viscosidad:	
· Dinámica:	No determinado.
· Cinemática:	No determinado.
· Concentración del disolvente:	
· VOC (CE)	0,00 %
· Otros datos	No existen más datos relevantes disponibles.

10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Estabilidad química**
 - **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Possibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda**

· Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:		
Oral	LD50	>4640 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	>6320 mg/kg (rat)
Inhalatorio	LC50/4 h	>21,6 mg/l (rat)

- **Efecto estimulante primario:**
 - **Corrosión o irritación cutáneas** Ligeramente irritante
 - **en los ojos:** Ligeramente irritante
- **Sensibilización respiratoria o cutánea** No se conoce ningún efecto sensibilizante.
- **Datos adicionales (a la toxicología experimental):** No disponible.
- **Toxicidad subaguda hasta crónica:** No disponible.

(se continua en página 7)

Hoja de Datos de Seguridad
según NCh2245:2015

Fecha de impresión 01.02.2017

Número de versión 1

Revisión: 01.02.2017

Nombre comercial: Botran® 75 WP

(se continua en página 6)

· Indicaciones toxicológicas adicionales:

En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:

Nocivo

- **Toxicocinética, metabolismo y distribución** No disponible.
- **Efectos agudos (toxicidad aguda, irritación y corrosividad)** No disponible.
- **Toxicidad por dosis repetidas** No disponible.
- **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**
 - **Mutagenicidad en células germinales** No disponible.
 - **Carcinogenicidad** No disponible.
 - **Toxicidad para la reproducción** No disponible.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única** No disponible.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida** No disponible.
- **Peligro de aspiración** No disponible.

12 Información ecológica**· Toxicidad**

· **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.

· Comportamiento en sistemas ecológicos:

· **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.

· Efectos ecotóxicos:

· **Observación:** Tóxico para peces.

· Indicaciones medioambientales adicionales:**· Indicaciones generales:**

Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasiificación): escasamente peligroso para el agua

En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

Vertido en aguas superficiales, también es tóxico para los peces y el plancton.

tóxico para organismos acuáticos

· Resultados de la valoración PBT y mPmB

· **PBT:** No aplicable.

· **mPmB:** No aplicable.

· **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

13 Información sobre la disposición final**· Métodos para el tratamiento de residuos****· Recomendación:**

NO LAVAR LOS ENVASES O EQUIPOS DE APLICACIÓN EN LAGOS, RIOS Y OTRAS FUENTES DE AGUA
LA ELIMINACIÓN DE LOS RESIDUOS DEBERÁ EFECTUARSE DE ACUERDO CON INSTRUCCIONES DE
LA AUTORIDAD COMPETENTE .

(se continua en página 8)

Hoja de Datos de Seguridad
según NCh2245:2015

Fecha de impresión 01.02.2017

Número de versión 1

Revisión: 01.02.2017

Nombre comercial: **Botran® 75 WP**

(se continua en página 7)

· **Embalajes sin limpiar:**

· **Recomendación:**

LOS ENVASES, INUTILIZARLOS Y ELIMINARLOS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DE LAS AUTORIDADES COMPETENTES

· **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

14 Información sobre el transporte

· **Número ONU**

· **ADR, IMDG, IATA** 3077

· **Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**

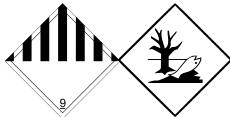
· **ADR** 3077 SUSTANCIA SÓLIDA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P.

· **IMDG** ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S.(Dicloran)

· **IATA** ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S.(dicloran)

· **Clase(s) de peligro para el transporte**

· **ADR, IMDG, IATA**



· **Clase** 9 Materias y objetos peligrosos diversos
· **Etiqueta** 9

· **Grupo de embalaje**

· **ADR, IMDG, IATA** III

· **Peligros para el medio ambiente:**

· **Contaminante marino:** Sí
Símbolo (pez y árbol)

· **Marcado especial (ADR):** Símbolo (pez y árbol)

· **Marcado especial (IATA):** Símbolo (pez y árbol)

· **Precauciones particulares para los usuarios** Atención: Materias y objetos peligrosos diversos

· **Número Kemler:** 90

· **Número EMS:** F-A,S-F

· **Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC** No aplicable.

· **Transporte/datos adicionales:**

· **ADR**

· **Cantidades limitadas (LQ)** LQ27

· **Categoría de transporte** 3

(se continua en página 9)

Hoja de Datos de Seguridad
según NCh2245:2015

Fecha de impresión 01.02.2017

Número de versión 1

Revisión: 01.02.2017

Nombre comercial: Botran® 75 WP

(se continua en página 8)

· **Código de restricción del túnel**

E

· **"Reglamentación Modelo" de la UNECE:**UN 3077 SUSTANCIA SÓLIDA PELIGROSA PARA EL MEDIO
AMBIENTE, N.E.P., 9, III**15 Información reglamentaria**· **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**· **Elementos de las etiquetas del SAM**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).

· **Pictogramas de peligro**

GHS07 GHS09

· **Palabra de advertencia Atención**· **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

2,6-dicloro-4-nitroanilina

· **Indicaciones de peligro**

Nocivo en caso de ingestión.

Provoca irritación cutánea.

Provoca irritación ocular.

Muy tóxico para los organismos acuáticos.

Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

· **Consejos de prudencia**

Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.

Mantener fuera del alcance de los niños.

Leer la etiqueta antes del uso.

Llevar guantes de protección.

Evitar su liberación al medio ambiente.

EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos.

Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

Se necesita un tratamiento específico (ver en esta etiqueta).

EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOG A/médico si la persona se encuentra mal.

Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

· **Directiva 2012/18/UE**· **Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I** ninguno de los componentes está incluido en una lista· **Categoría Seveso E1** Peligroso para el medio ambiente acuático· **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel inferior** 100 t· **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel superior** 200 t

(se continua en página 10)

Hoja de Datos de Seguridad
según NCh2245:2015

Fecha de impresión 01.02.2017

Número de versión 1

Revisión: 01.02.2017

Nombre comercial: Botran® 75 WP

(se continua en página 9)

· **Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.**16 Otras informaciones**

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Persona de contacto:** Supply Chain· **Interlocutor:** sds@gowanco.com· **La fecha de creación/la fecha de su próxima revisión** 15.09.2016 / 01.02.2017· **Abreviaturas y acrónimos:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

NFPA: National Fire Protection Association (USA)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Tox. ag. 4: Toxicidad aguda – Categoría 4

Irrit. cut. 2: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 2

Irrit. oc. 2B: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2B

Acuático agudo. 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático agudo – Categoría 1

Acuático crónico. 2: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 2

· *** Datos modificados en relación a la versión anterior**